



THERMOTECHNIKA
CROWN COOL
EUROPEAN ECONOMIC INTEREST GROUP

NÁVOD NA POUŽITIE

Pre nadpultové vitríny a šalátové chladiče typu RT, RTW, RTS a VRX

RT SÉRIA:	RT-58L, RT-78L, RT-98L, RT-235L, RT-1200, RT-58L(1R), RT-98L(1R), RT-58L(2R)
RTW SÉRIA:	RTW-100L, RTW-108L, RTW-120L, RTW-160L
ŠALÁTOVÉ CHLADIČE:	ESL3887-VRX1800, ESL3861-VRX1400, NSCH-2 INOX, NSCH-3 INOX
MONACO SÉRIA:	G-1 MC 65/120/CH, G-1 MC 65/120/MR
RTS SÉRIA: :	RTS-220L



Distribútor: Thermotechnika Crown Cool, s.r.o.
www.tcslovakia.com



Dôležité informácie

Dôkladne si prečítajte návod pre bezpečné a dlhodobé použitie chladiaceho zariadenia, tým predídete neodbornému zachádzaniu so zariadením, čoho dôsledkom je strata záruky.

Chladiace zariadenia slúžia na skladovanie, predvedenie a udržiavanie čerstvosti zabalených a nezabalených potravín a nápojov pri vyhovujúcej teplote. Vnútorne osvetlenie slúži na estetické predvedenie potravín. Zariadenia vyhovujú súčasne platným bezpečnostným a chladiacim normám a majú CE certifikát.

Za chyby a poškodenia zariadenia spôsobené nedodržaním prepisov z návodu na použitie výrobca a distribútor nenesie žiadnu zodpovednosť.



DOPRAVA A ROZBALENIE



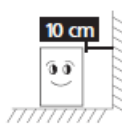
Dbajte na odbornú dopravu, zariadenie sa smie prepravovať jedine v stojatej polohe. Pri doručení zariadenie prekontrolujte, či nie je poškodené.



Pri rozbalovaní zariadenie nenakláňajte! Pri vitrínových chladničkách obzvlášť dbajte na presklené plochy.



Po rozbalení zariadenie umiestnite na tvrdý, suchý a vodorovný povrch. Keď rozbalujete zariadenie, odstráňte všetky nepatričné veci z chladničky (lepidlo, fóliu) a vyvetrajte zariadenie. Zariadenie umiestnite na vhodnú nosnú podložku.



Dbajte na to, aby spotrebič bol od stropu a steny vo vzdialenosti najmenej 10 cm. Bez dostatočnej vzduchovej medzery sa kazí stupeň chladenia.



Ak bolo zariadenie skladované/dodávané v chlade, tak počkajte so spustením.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY



• Pripojenie k elektrickej sieti a poskladanie zariadenia, ktoré bolo doručené v rozobratom stave, môže vykonať len kvalifikovaný odborník.



• Zariadenie je možné pripojiť na rozvodovú sieť nominálnej hodnoty 230 V striedavých. Zásuvka, kde bude pripojené zariadenie, musí byť chránená nulovaním/zemnením a poistkou 6 A proti preťaženiu a skratu. Pokiaľ nemáte takto chránenú zásuvku, tak zverte úpravu odborníkovi. Predĺženie pripojovacej šnúry je nedovolené.

• Uistite sa, že časti elektrickej siete sú vyhovujúce, stroj napojte iba do uzemnenej elektrickej zásuvky.

• Pred prvým pripojením do siete sa presvedčte, že sieť má nominálnu hodnotu predpísanú výrobcou zariadenia.

• Nepoužívajte T rozdelovače ako medzikus na pripojenie rozvodnej siete, lebo sa prehrievajú. Zariadenie voči zásuvke umiestnite tak, aby bola zásuvka prístupná.

• Pokiaľ nemusíte, nepoužívajte predĺžovačku. Ak už musíte, doporučujeme použiť predĺžovačku so zemnením (trojžilové zapojenie).

• Elektrickú zástrčku vyťahujte opatrne z rozvodnej siete, v opačnom prípade je možnosť pretrhu vedenia – úder elektrinou.

• Po vytiahnutí zástrčky zo zásuvky počkajte minimálne 5 minút kým ju zapnete naspäť.

• Prosíme, nedotýkajte sa mokrymi rukami elektrických súčiastok spotrebičov. Chyba elektrického kábla môže viesť k skratu alebo požiaru.

• Pokiaľ používate prístroj vo vlhkých priestoroch, namontujte prúdový chránič (odborná montáž).



• Neskladujte horľaviny v zariadení ani v jeho blízkosti.



• Zariadenie používajte v interiéri. Dážď môže spôsobiť skrat.



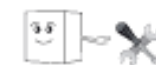
- Nevystavujte zariadenie teplému vzduchu – kazí sa stupeň chladenia a vzrastie spotreba energie.



- Stupeň chladenia sa kazí, ak zariadenie postavíte na miesto, kde nie je vyhovujúce vetranie.



- Je životu nebezpečné vyliať vodu na chladiace zariadenie.
- Neukladajte na vrch zariadenia ťažké predmety alebo nádoby s vodou. Padajúci predmet môže spôsobiť zranenie a voda skrat.



- Rozobratie a poskladanie zariadenia prenechajte odborníkovi.



- Presveďte sa, že sa zariadenie neprevalí pri manipulácii s ním. Padajúce zariadenie môže spôsobiť úraz.



- Dbajte na to, aby zariadenie nebolo prístupné pre deti.



- Nevrtajte dieru do zariadenia a nepripevňujte zariadenie k stene.



- Nepichujte do ventilátora žiadne predmety, môžete ho poškodiť!

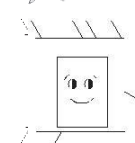


- Neopierajte sa o dvere, môžete vzliť zariadenie.
- Vyhybajte sa silnému úderu na sklo dverí, môžete spôsobiť ich rozbitie a úraz.
- Nastavenie dverí do vodorovnej polohy zverte odborníkovi, keďže pri nastavovaní je nutné odmontovať časti krytov zariadenia.

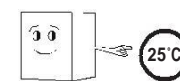


- Dvere otvárajte a zatvárajte kľučkou..
- Dvere zariadenia otvárajte iba na krátky čas.
- Tovar uložte do zariadenia tak, aby neprekážal prúdeniu vzduchu.

ÚDRŽBA

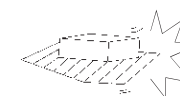


- Chladiacu vitrínu nastavte pomocou nastaviteľných nôh do vodorovnej polohy pre tichý chod a správne odtekanie skondenzovanej vody.
- Dbajte na vzdialenosť od steny! Neukladajte predmety do bezprostrednej blízkosti zariadenia, aby nebránili prúdeniu vzduchu. Chladnička by nemala stáť pred zariadením klimatizácie.
- Zariadenie pracuje najhospodárnejšie v prostredí s čo najnižšou teplotou. Stupeň chladenia sa znižuje a zvýši sa spotreba energie. Z toho dôvodu zariadenie umiestnite mimo oslnenia prípadne vedľa vykurovacích telies.

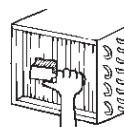


- Zariadenie pracuje do 25 °C a do 60% vlhkosti optimálne. Vnútnú teplotu vždy nastavte na požadovaný stupeň. Zbytočne nepoužívajte zariadenie na maxime – väčšia spotreba energie.

- Tovar naložte do zariadenia až potom, ako zariadenie dosiahne požadovanú teplotu. Tovar s vysokou teplotou neukladajte do chladničky.



- Dbajte na to, aby police boli dobre osadené. Police nepreťažujte.
- Maximálne zaťaženie políc je 30 kg/polica. Police osadzujte presne, padajúca polica môže zapríčiniť úraz!
- Uložený tovar nesmie vyčnievať z police. Na spodok zariadenia neukladajte tovar. Tovar vždy ukladajte na police zariadenia.



ČISTENIE ZARIADENIA

- Aby sme predišli úrazu, pred údržbou vytiahnite zariadenie z elektrickej zásuvky!
- Na čistenie nepoužívajte horľavý spray. Pri čistení nepoužívajte nadmerné množstvo vody, možnosť vzniku skratu!
- Vonkajšok a vnútrajšok chladiaceho zariadenia čistite jemnou handričkou alebo špongiou a čistou vodou, prípadne domácimi čistiacimi prostriedkami.
- Venujte zvýšenú pozornosť čisteniu nádoby odparovača na zadnej strane zariadenia. Nazhromaždenú skondenzovanú vodu pravidelne vylievajte.
- Sklenené dvere neumývajte práškovým čističom, aby ste ich nepoškrali.

- Čistenie mriežky kondenzátora (zadná strana) vykonávajú 4-6-krát ročne vysávačom alebo silnou kefou – iba po vypnutí zariadenia. Čisteniu mriežky kondenzátora venujte pozornosť, keďže nečistá mriežka môže zapríčiniť aj zhorenie kompresora, na čo sa nezvťahuje záruka.
- Na odstránenie skondenzovanej vody nazhromaždenej v nádobke za perforovaným plechom najprv odstráňte tento plech.
- Zariadenie otvárajte a zatvárajte pomocou kľučky, aby sa nepoškodilo gumené tesnenie dverí.
- Rôzne typy nerezovej ocele (201/202/430/304) reagujú rôzne na čistiace prostriedky. Nerezovú ocel typu 201 a 430 nečistite kyslými alebo zásaditými prostriedkami, lebo spôsobujú škvrny.
- O type nerezovej ocele, z ktorej je zhotovené zariadenie, sa informujte u predajcu.



ÚDRŽBA

Aby sme predišli úrazu, pred údržbou vytiahnite zariadenie z elektrickej zásuvky!

- Opravu zariadenia môže vykonať len autorizovaný technik. V prípade poruchy zavolajte servis! Chyby vyplývajúce z nedodržania prepisov z návodu na použitie spôsobujú stratu záruky.
- V prípade poruchy, zariadenie vždy vypnite do príchodu servisného technika. Po dobu opravy zariadenia je kupujúci povinný zabezpečiť náhradnú chladničku na uskladnenie tovaru.
- Upozorňujeme, že zariadenie funguje s prestávkami, čo znamená, že kompresor aj pri prestávke je pod sieťovým napätím. Preto je nedovolené dotýkať sa elektrických častí zariadenia pred vytiahnutím prípojnej elektrickej zástrčky.

Vnútoré osvetlenie: výmena žiarivky

- Najprv odpojte prístroj z elektrickej siete!
- Odstráňte kryt, zatočte žiarivku o 90° a vyberte ju. Vložte novú žiarivku otočením v opačnom smere a nasadte kryt.

Ozdobné osvetlenie: výmena žiarivky

- Najprv odpojte prístroj z elektrickej siete!
- Ak stojíte oproti zariadeniu, na ľavej strane reklamnej plochy odstráňte časť krytu, vytiahnite čelný plastový kryt a dostanete sa k žiarivke. Žiarivku po odstránení plastových krytov kontaktov môžete vytiahnuť a následne napojiť druhú.

- Kvôli výmene zámku dverí volajte servis.

- Odporúčame vykonať údržbu zariadenia 4-6-krát ročne. Na čistenie a údržbu privolajte servis.

Výrobca a distribútor nenesú zodpovednosť za poruchy spôsobené dôsledkom nasledujúcich situácií:

- Nevyhovujúce zavedenie zariadenia do prevádzky (nie podľa Návodu na použitie)
- Nedodržanie Návodu na použitie
- Chyba spôsobená nevhodnou údržbou
- Vonkajšie elektrické poruchy
- Chyba spôsobená použitím nie certifikovaných súčiastok
- Chyba spôsobená vandalizmom a rozbitím skla



PREDTÝM AKO ZAVOLÁTE SERVIS

Predtým ako zavoláte servis sa presvedčte o nasledujúcich:

Ak neštartuje chladnička:

- Skontrolujte elektrické pripojenie.
- Uistite sa, či poistka nie je spálená, alebo či sa istič nevypol.
- Skontrolujte, či termostat nie je nastavený na "0", ak áno, nastavte ho na stupeň "4".

Ak kompresor neustále pracuje:

- Skontrolujte, či tovar nebráni cirkulácii vzduchu.

Pri nadmernom hluku chladničky:

- Skontrolujte, či sa nedotýka nejaký predmet zadnej strany zariadenia.
- Skontrolujte, či sú všetky nohy vodorovne uložené.

Ak chladenie nie je dostačujúce:

- Skontrolujte, či je termostat nastavený na požadovanú teplotu.
- Skontrolujte, či okolitá teplota nie je príliš vysoká. Teplotu chladenia nastavte na vyšší stupeň. Nezabudnite, že čím vyššiu teplotu má tovar, ktorý ukladáte do chladničky, tým dlhší čas je potrebný na dosiahnutie požadovanej teploty.

Ak sa skondenzovaná voda zbiera v spodnej časti zariadenia:

- Skontrolujte, či je zariadenie vo vodorovnej polohe.

Odparovač zamŕza (iba pri blokovom odparovači)

Nezlaďte sa, digitálny termostat automaticky roztopí námrazu. V tomto prípade je spustené časové oneskorenie zapínania kompresora. Kompresor po odmrazovacom cykle sa automaticky spustí. Iba v prípade, že sa námraza neodstráni, obráťte na servis.

Ak sa dymí zo zariadenia

- Ihneď vyťahnite zástrčku zo zásuvky a obráťte sa na servis!



OŠETRENIE ODPADU

Zariadenie po ukončení doby činnosti odovzdajte do zberného dvora.

TECHNICKÉ ÚDAJE, POUŽITIE

Prístenná vitrína RTS je 220 litrová, disponuje osvetlením polic, digitálnym termostatom, bočnicami zo skla, nočnou roletou, digitálnym ukazovateľom teploty a kolieskami.



- vpúšťanie vzduchu
- Digitálny termostat
- LED osvetlenie
- Nočná roleta
- Kolieska s brzdou

Nadpultové vitríny typu RTW-108L a 100, 120 alebo 160 litrové RTW vitríny disponujú vnútorným osvetlením, mechanickým alebo digitálnym termostatom, a pochrómovanými policami.



- Otáčavé police
- LED osvetlenie
- nastaviteľné nožičky



- Oblé sklo
- vpúšťanie vzduchu
- odsávanie vzduchu
- posuvné sklenené dvere
- nastaviteľné police

Nadpultové vitríny zo všetkých strán disponujú dvojitým sklom, vnútorným osvetlením, mechanickým alebo digitálnym termostatom, zámkom dverí a drôtenými policami.



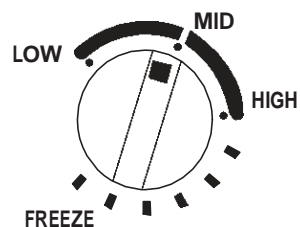
- vpúšťanie vzduchu
- odsávanie vzduchu
- sklenené dvere
- nastaviteľné police

Nadpultové šalátové chladiče sa dajú objednať digitálnym ukazovateľom teploty.



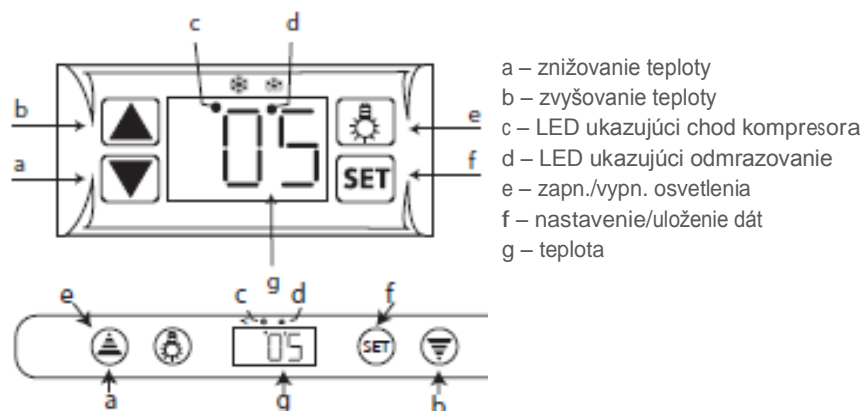
- pre 5-8 GN nádob

MECHANICKÝ TERMOSTAT



Termostat nastavte do stavu MID-HIGH. Vstave FREEZE sa pri odparovači môže vyskytnúť námraza, ktorá znižuje výkon chladničky. Stupne termostatu sú „LOW, MID, HIGH a FREEZE“ (nízky, stredný, vysoký a mraziaci stupeň).

DIGITÁLNY TERMOSTAT



Prevádzkovú teplotu reguluje výrobné nastavený digitálny termostat. Ak potrebujete inú prevádzkovú teplotu, ako je nastavená, postupujte nasledovne:

▢ Nastavte požadovanú teplotu a stlačte tlačítko **SET**. Hodnota teploty sa ukáže na displeji.

▢ Požadovanú teplotu nastavíte tlačítkami ▲ a ▼. Pokiaľ 10 sekúnd nestlačíte žiadne tlačítko, na displeji sa zobrazí aktuálna teplota chladničky.

▢ Po nastavení požadovanej hodnoty znovu stlačte tlačítko **SET**.

Pozor! Ak preskočíte 3. krok, nastavené údaje sa neuložia a znovu sa nastaví pôvodný stav.

Osvetlenie: stlačte 



LED svetlo chladenia: Pri ochladzovaní svieti, po dosiahnutí požadovanej teploty sa vypne, bliká pri oneskorenom spustení.

Pozor! Tlačidlá na termostate umožnia prístup k skrytému menu. Skryté menu umožní také nastavenia procesov, ktorých nastavenia prenechajte odborníkovi. Upozorňujeme ctených zákazníkov, že prípadný zásah do tohoto skrytého menu za účelom zmeny parametrov termostatu zariadenia zapríčiní stratu nároku na garanciu.

Nastavenie termostatu na trvale nízku hodnotu 2 °C zapríčiní dlhotrvajúcu činnosť kompresora a dôsledkom toho nastane rosenie na skle zariadenia. Spomínané rosenie môže zapríčiniť aj nadmerný teplotný rozdiel 25 °C prostredia a nadmerná vlhkosť vzduchu, nad 60%.

Odmrazovanie

V prípade digitálneho termostatu je odmrázovanie automatické. V prípade, ak je okolitá teplota a vlhkosť vzduchu príliš vysoká alebo ak je chladnička príliš preplnená môže byť nutné námrazu odstrániť manuálne. Postupujte nasledovne:

- Vyberte tovar z vitríny a položte dočasne na chladné miesto.
- Dlhو stlačte (na cca. 6 sekúnd) tlačidlo  a odmrázovanie sa začne. Na displeji – v závislosti od typu – začne svietiť nápis "dF", ktoré znamená, že prebieha odmrázovanie. Po dokončení odmrázovanie sa vitrina automaticky spustí znovu. Ak znovu stlačíte tlačítko , odmrázovanie sa preruší.

UMIESTNENIE POLÍC

RTS typ: nedajú sa nastaviť

RT a RTW typ: vzdialenosť políc je nastaviteľná

GN NÁDOBY

RT 1200 typ: 5 ks 1/4 GN

VRX 1400 typ: 6 ks 1/4 GN

VRX 1800 typ: 8 ks 1/4 GN

Obr.	Typ	Objem [liter BRUTTÓ]	Rozmer [mm]	Prevádzková teplota [°C]	Napätie [V/Hz]	Výkon [W]
	RT-58L	58	428x386x810	0 - +12	230/50	164
	RT-58L(1R)	61	425x404x830	0 - +12	230/50	164
	RT-58L(2R)	63	429x425x830	0 - +12	230/50	164
	RT-78L	78	428x386x960	0 - +12	230/50	164
	RT-98L	98	428x386x1110	0 - +12	230/50	164
	RT-98(1R)	96	425x404x1080	0 - +12	230/50	164
	RT-235L	235	515x485x1695	0 - +12	230/50	250
	RTS-220L	-	494x600x1742	+2 - +12	230/50	1340
	RTW-100	100	682x450x675	0 - +12	230/50	160
	RTW-120	120	696x568x686	0 - +12	230/50	160

Obr.	Typ	Objem [liter BRUTTÓ]	Rozmer [mm]	Prevádzková teplota [°C]	Napätie [V/Hz]	Výkon [W]
	RTW-160	160	878x568x686	0 - +12	230/50	160
	RTW-108L	108	470x470x870	0 - +12	230/50	200
	RT-1200	-	1200x335x225	+2 - +12	230/50	180
	ESL-3887-VRX1800	-	1800x335x435	+2 - +12	230/50	-
	ESL-3861-VRX1400	-	1400x335x435	+2 - +12	230/50	200
	NSCH-2 INOX	-	1410x365x425	+1 - +10	230/50	150
	NSCH-3 INOX	-	1915x365x425	+1 - +10	230/50	150
	NSCH-3 INOX	-	1915x365x425	+1 - +10	230/50	150
	G-1 MC 65/120/CH	-	640x1170x660	+2 - +8	230/50	-
	G-1 MC 65/120/MR	-	640x1170x660	-12 - -22	230/50	-